

# Bildschirmlesegerät



# Bedienungsanleitung

<b>ZWECKBESTIMMUNG.....</b>	<b>2</b>
<b>HINWEIS ZU WARTUNG UND SICHERHEITSTECHNISCHEN KONTROLLEN .....</b>	<b>2</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>3</b>
<b>PFLEGE DES GERÄTES .....</b>	<b>4</b>
<b>MEDIZINISCHE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....</b>	<b>5</b>
<b>BESCHREIBUNG .....</b>	<b>5</b>
<b>VIVA VI-M LIEFERUMFANG UND ÜBERBLICK .....</b>	<b>6</b>
<b>AUFSTELLEN UND NETZANSCHLUSS DES VIVA VI-M .....</b>	<b>9</b>
<b>ÄNDERN DER DARSTELLUNGSART: MODUS .....</b>	<b>13</b>
<b>EINSTELLEN DER VERGRÖßERUNG: GRÖßE .....</b>	<b>14</b>
<b>VOREINSTELLUNG UND ÜBERSICHT: VORGABE .....</b>	<b>14</b>
<b>AUTOFOKUS AN / AUS: FOKUS .....</b>	<b>15</b>
<b>EIN- / AUSSCHALTEN DER BELEUCHTUNG .....</b>	<b>16</b>
<b>DER KREUZTISCH (LESESCHLITTEN).....</b>	<b>16</b>
<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>17</b>
<b>KENNZEICHNUNG UND ENTSORGUNG.....</b>	<b>18</b>
<b>KONTAKTINFORMATIONEN.....</b>	<b>19</b>

## **Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Viva VI-M.  
OPTELEC-Produkte bieten Ihnen ein Höchstmaß an Qualität und Komfort.  
Es handelt sich bei Viva VI-M um ein Medizinprodukt der Klasse 1. Bitte beachten Sie die Hinweise zum richtigen und zweckbestimmten Gebrauch von Viva VI-M in diesem Handbuch.

## **Zweckbestimmung**

Bei Viva VI-M handelt es sich um ein Bildschirmlesegerät für Sehgeschädigte.

Viva VI-M dient dazu, die Lebensqualität von Menschen mit Sehschädigungen zu verbessern. Mit Viva VI-M können Texte und Bilder vergrößert und mit erhöhtem Kontrast wiedergegeben werden und dadurch für Menschen mit Sehschädigungen erfassbar werden. Das Ausmaß, in dem dieses Produkt eine Sehgeschädigte Person in die Lage versetzt Bilder und Texte zu sehen, hängt vom individuellen Zustand des Menschen und dem Grad der Sehbehinderung ab.

Viva VI-M dient weder dazu, die Sehkraft wiederherzustellen, Augenfehler zu korrigieren oder einen degenerativen Sehverlust zu stoppen. Fachleute wie Augenärzte, Orthoptisten oder Augenoptiker können den Nutzen und die Eignung von Viva VI-M, abhängig vom individuellen Zustand des Patienten, beurteilen

## **Hinweis zu Wartung und sicherheitstechnischen Kontrollen**

Sollten Sie Viva VI-M nicht direkt von uns oder Ihrem Fachhändler, sondern von einer Krankenkasse oder einem anderen Kostenträger aus einem Gerätepool erhalten haben oder gebraucht erworben haben, ist eine Wartung und sicherheitstechnische Kontrolle durch die OPTELEC GmbH notwendig.

## **Risiken und Nebenwirkungen:**

Keine bekannt.

Sollten Sie Schäden am Gerät feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an uns oder Ihren Fachhändler.

Wir weisen an dieser Stelle auf die Betreiber- und Benutzerpflichten für Medizinprodukte hin. Eine Zuwiderhandlung stellt eine Ordnungswidrigkeit dar. Sollte Ihnen hier etwas unklar sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an uns.

## **Sicherheitshinweise**

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um eine lange Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten lesen Sie bitte diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Verwenden Sie das Lesegerät ausschließlich gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.

## **Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung**

Befolgen Sie alle auf dem Produkt angebrachten Warnungen, Hinweise und Anleitungen.

Verwenden Sie Viva VI-M auf einer stabilen, ebenen Oberfläche wie einem soliden Schreibtisch oder einem Tisch, entsprechend der vorgegebenen Maße und Gewicht.

Stellen Sie Viva VI-M nicht auf einen instabilen Tisch, Wagen oder Ständer. Er könnte fallen und dabei Schäden am Körper des Benutzers und am Gerät selbst herbeiführen.

Verwenden Sie Viva VI-M nur in Innenräumen - Er sollte extremen oder raschen Veränderungen der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Stellen Sie Viva VI-M nicht in der Nähe einer Heizung, Heizkörpers oder Erhitzers auf. Vermeiden Sie die Aufstellung an Orten, an denen das Gerät lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wäre. Diese Bedingungen können zu Schäden an der Elektronik oder Optik führen.

Verwenden Sie Viva VI-M nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Flüssigkeiten.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen schalten Sie Viva VI-M immer aus. Auch vor einer Reinigung schalten Sie bitte das Gerät immer aus.

Viva VI-M ist nicht wasserfest oder wasserdicht, so dass es aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht in Feuchträumen oder im Freien benutzt werden soll.

Reinigen Sie Viva VI-M mit einem weichen, trockenen Tuch oder antistatischem Staubtuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reiniger. Keine zusätzlichen Methoden der Sterilisation oder Reinigung werden empfohlen oder gefordert.

Lassen Sie alle Reparaturen nur durch eine von uns befugte Werkstatt oder Servicekraft durchführen. Öffnen sie niemals selbst das Gerät oder Teile des Gerätes

Beschreibung

### **Weitere elektrische Sicherheitshinweise**

Um eigene Verletzungen oder Schäden an Viva VI-M zu vermeiden, schließen Sie bitte nur die vorgesehen Stecker an die jeweiligen Buchsen an. Siehe die nächsten Abbildungen.



### **Weitere mechanische Sicherheitshinweise und Transport**

Viva VI-M beinhaltet bewegliche Teile. Lassen Sie Vorsicht walten beim Bewegen des Kreuztisches und dem Transport Ihres Viva VI-M, um möglichen Verletzungen der Finger oder Hände vorzubeugen. Zum Transport sind seitlich unterhalb des Kreuztisches Griffmulden angebracht, heben Sie nur dort an, keinesfalls oben am Gerät. Entfernen Sie das Netzkabel und arretieren Sie den Kreuztisch.

### **Pflege des Gerätes**

Reinigen Sie Viva VI-M, den Monitor oder die Glasabdeckung der Kamera wenn nötig mit einem weichen, trockenen Tuch oder antistatischem Staubtuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reiniger. Keine zusätzlichen Methoden der Sterilisation oder Reinigung werden empfohlen oder gefordert.

Schalten Sie das immer Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, transportieren oder reinigen wollen.

## **Medizinische Konformitätserklärung**

Elektromagnetische Verträglichkeit: Die Verwendung von Zubehör und Kabeln die nicht von OPTELEC GmbH freigegeben wurden kann zu erhöhten Emissionen oder verringerter Sicherheit des Viva VI-M führen.

Platzierung von Geräten: Viva VI-M sollte nicht direkt neben, über oder unter anderen Geräten verwendet werden

## **Empfindlichkeit gegenüber Störungen.**

Durch elektrostatische Störungen oder Frequenzen kann es zu vorübergehenden Verschlechterungen des Bildes kommen. Diese Störungen können einen Bildschirmausfall verursachen. Wenn dies passiert, schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein

## **Beschreibung**

Viva VI-M ist ein Bildschirmlesegerät für sehbehinderte Menschen mit Autofokus, Echtfarben- und Kontrastfarbendarstellung. Viva VI-M ermöglicht Sehbehinderten das Lesen, Schreiben, die Ansicht von Photos, das Ausführen handwerklicher Tätigkeiten oder Hobbys und vieles weiteres mehr.

Außer der Echtfarbdarstellung stehen verschiedene Farbkombinationen für Schrift und Hintergrund zur Verfügung. Die Bedienelemente sind leicht erreichbar angebracht.

Die selbständige schnelle Scharfstellung durch den Autofokus erlaubt eine einfache und komfortable Handhabung.

Der feststellbare Kreuztisch dient als Leseschlitten und erlaubt die einfache und sichere Bewegung des Lesegutes unter der Kamera.

Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung um Viva VI-M mit allen Möglichkeiten kennen zu lernen.

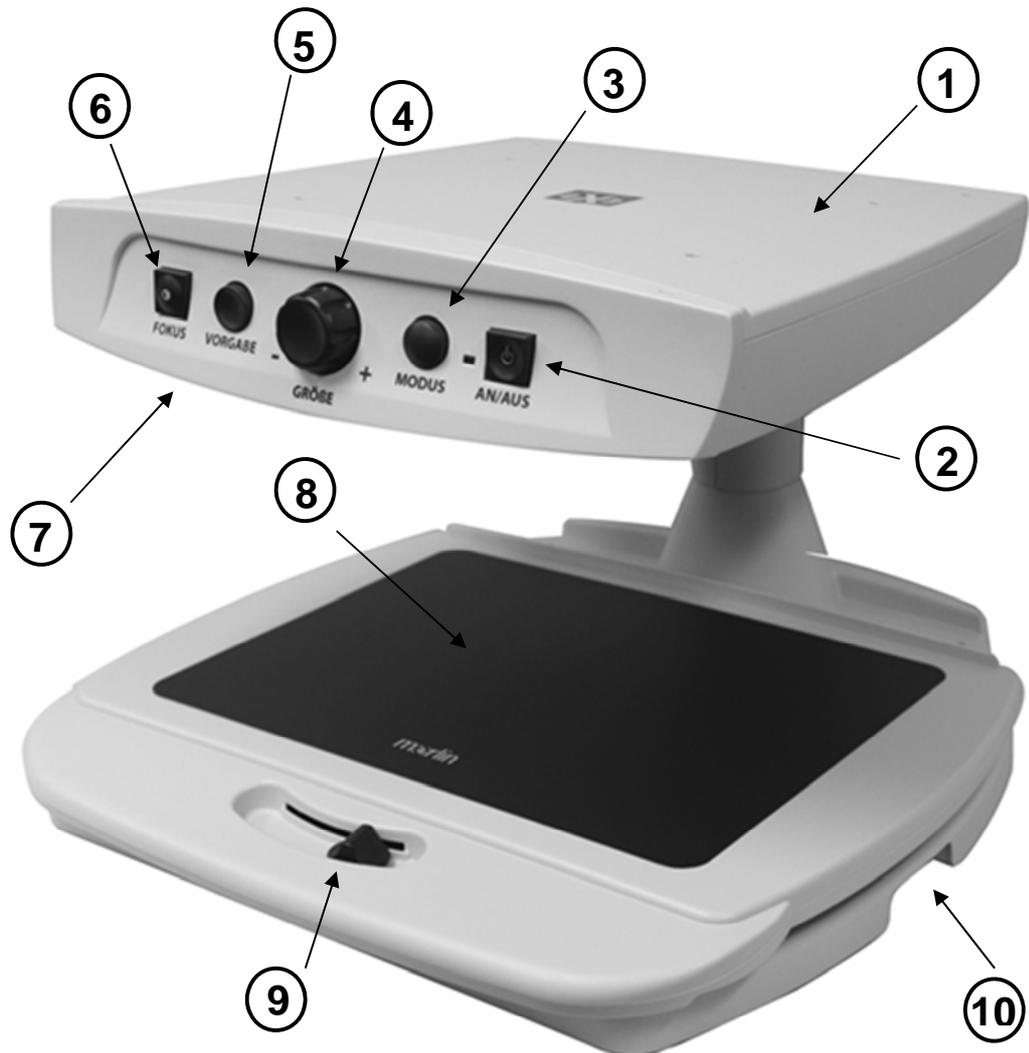
## **Copyright**

© OPTELEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieser Dokumentation darf ohne schriftliche Genehmigung der OPTELEC GmbH weder in mechanischer oder elektronischer Form reproduziert oder weitergegeben werden.

## Viva VI-M Lieferumfang und Überblick



1) Kameraeinheit Viva VI-M

2) EIN / AUS Schalter

3) MODUS, Darstellungsart

4) GRÖÖE, Vergrößerung

5) VORGABE, Voreinstellung und Übersicht

6) FOKUS Autofokus EIN / AUS

7) Beleuchtung EIN / AUS (Schalter an der Unterseite)

8) Kreuztisch (Leseschlitten)

9) Feststellmechanismus für Kreuztisch

10) Griffmulden zum Tragen



**Bildschirm**

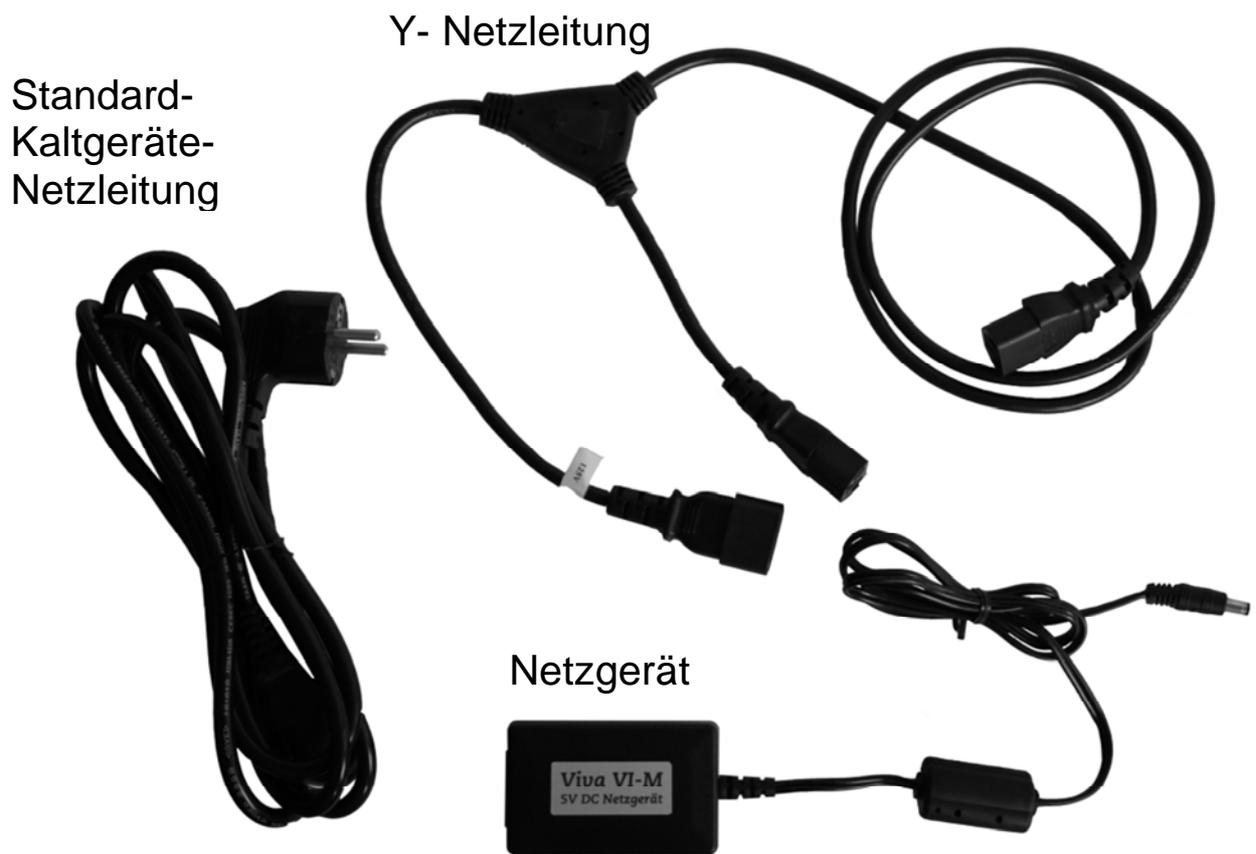


**Bildschirmhalter**



Rändel-  
schrauben

**Rändelschraubenset und Schraubendreher**



Standard-  
Kaltgeräte-  
Netzleitung

Y- Netzleitung

Netzgerät

**Standard-Kaltgeräte-Netzleitung, Y- Netzleitung, Netzgerät**

## Aufstellen und Netzanschluss des Viva VI-M

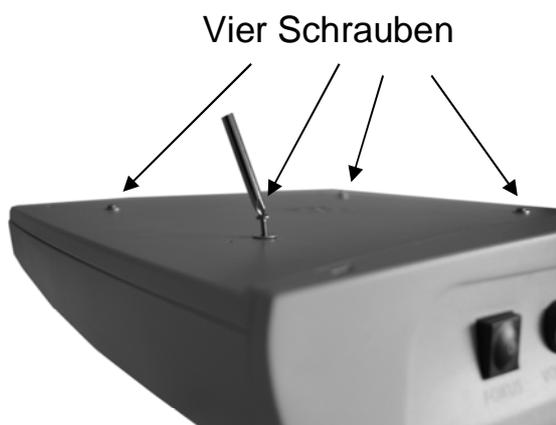
Abbildung 1  
Aufstellen der Kameraeinheit



Griffmulde

Stellen Sie Viva VI-M Kameraeinheit auf eine flache, ebene Oberfläche wie zum Beispiel einen Tisch oder Schreibtisch, an dem Sie bequem arbeiten können. Achten Sie auf ausreichende seitliche Abstände um den Leseschlitten bewegen zu können. Tragen Sie das Gerät nur an den beiden seitlichen Griffmulden am Geräteboden

Abbildung 2  
Vier Schrauben der Kameraeinheit lösen

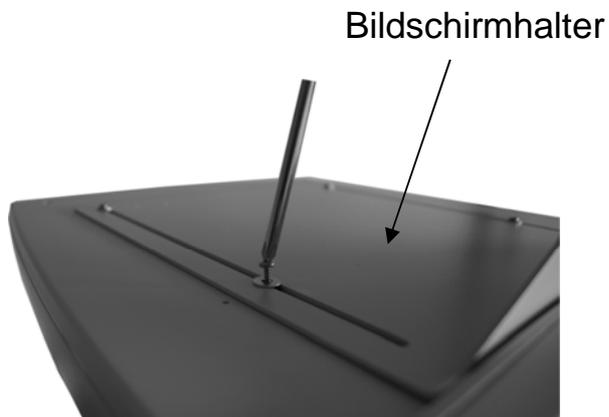


Vier Schrauben

Zum Befestigen des mitgelieferten Bildschirmhalters entfernen Sie zuerst die vier Schrauben und Unterlegscheiben mit dem beiliegenden Schraubendreher.



Abbildung 3  
Festschrauben des Bildschirmhalters



Befestigen Sie nun den Bildschirmhalter mit den vier herausgedrehten Schrauben und Unterlegscheiben wie in der Abbildung links zu sehen.



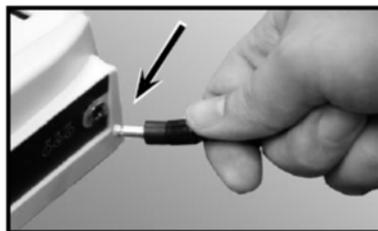
Abbildung 4  
Festschrauben des Bildschirmes



Schrauben Sie den Bildschirm mit den vier Rändelschrauben in der gewünschten Höhe fest.

Wahlweise können Sie die Leitungen auch vor dem Festschrauben des Bildschirmes wie auf der nächsten Seite gezeigt anschließen.

## Abbildungen 5 Leitungen anschließen



1. Verbinden Sie den DVI-Anschluss der Kameraeinheit mit dem DVI-Anschluss des Bildschirms.
2. Verbinden Sie einen Stromanschluss der Y-geteilten Netzleitung mit dem Bildschirm.
3. Verbinden Sie das runde Ende des Netzgerätekabels mit der Anschlussbuchse an der Rückseite der Kameraeinheit.
4. Stecken Sie den anderen Stromanschluss der Y-geteilten Netzleitung in das Netzgerät. Verbinden Sie die Standard-Kaltgeräte- Netzleitung mit der Y-Netzleitung. Stecken Sie den Netzleitungsstecker in eine geerdete Steckdose.

## EIN / AUS-Schalten



Der Ein/Ausschalter befindet sich rechts am Bedienfeld. Diese Taste hat eine Mulde und ist mit "AN/AUS" beschriftet. Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie diese Taste.

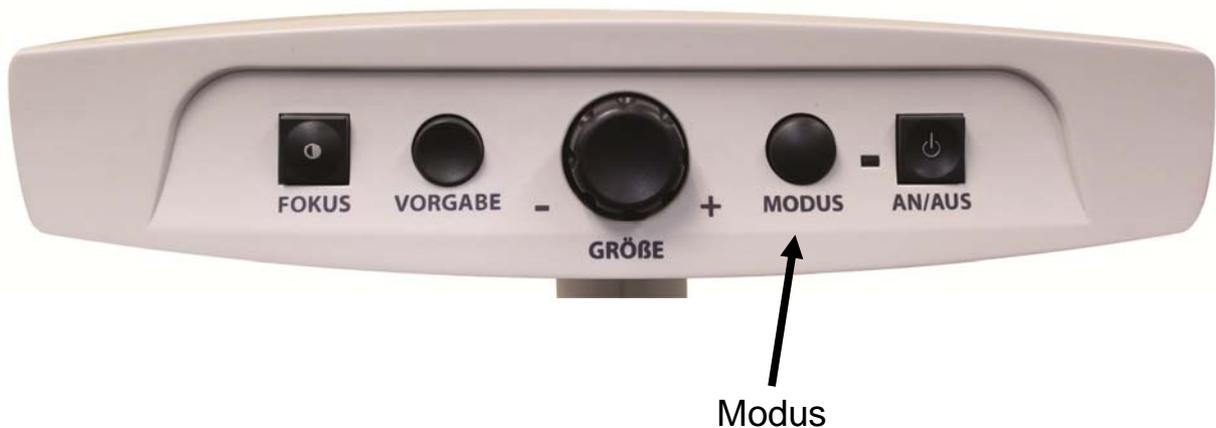
Zur Kontrolle leuchtet nach dem Einschalten eine grüne LED-Leuchte.

Viva VI-M benötigt einige Sekunden bevor nach dem Einschalten das Gerät und der angeschlossene Bildschirm betriebsbereit sind.

Falls die grüne Kontroll-LED oder der Bildschirm nicht leuchten, überprüfen Sie bitte die Netzverbindungen. Falls Sie eine schaltbare Steckdosenleiste oder einen Überspannungsschutz verwenden achten Sie darauf, dass diese eingeschaltet und betriebsbereit sind.

Bitte legen Sie damit die weiteren Erklärungen besser verfolgbar sind eine Leсевorlage auf den Leseschlitten, sie sollte am Bildschirm sichtbar sein.

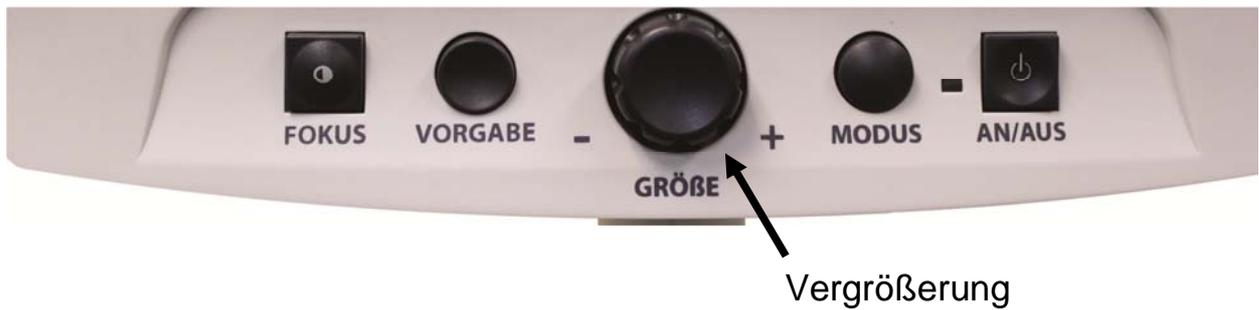
## Ändern der Darstellungsart: MODUS



Durch Drücken der MODUS-Taste wechseln Sie zwischen den 7 verschiedenen Darstellungsarten zur Ansicht Ihrer Vorlagen.

- 1.) Echtfarbdarstellung: realistische Darstellung in natürlichen Farben
- 2.) Graustufen: realistische Darstellung in Grauwerten
- 3.) Positiv-Modus: weißer Hintergrund mit schwarzer Schrift, Kontrast wird verstärkt
- 4.) Negativ-Modus: schwarzer Hintergrund mit weißer Schrift, Kontrast wird verstärkt
- 5.) Lesefarbe 1: blauer Hintergrund mit gelber Schrift, Kontrast wird verstärkt
- 6.) Lesefarbe 2: gelber Hintergrund mit schwarzer Schrift, Kontrast wird verstärkt
- 7.) Lesefarbe 3: schwarzer Hintergrund mit gelber Schrift, Kontrast wird verstärkt

## Einstellen der Vergrößerung: GRÖÖE



Sie können die Vergrößerung durch Drehen des Drehknopfes an der Vorderseite des Bedienfeldes einstellen.

**Größer** = nach rechts, im Uhrzeigersinn, drehen

**Kleiner** = nach links, gegen den Uhrzeiger, drehen.

Es gibt 16 Vergrößerungsstufen. Die jeweilige Vergrößerungsstufe wird beim Einstellen oben links am Monitor angezeigt.

## Voreinstellung und Übersicht: VORGABE



a) Drücken des Schalters: Wahl der voreingestellten Vergrößerungsstufe 4.

b) Nochmaliges Drücken: Wahl der voreingestellten Vergrößerungsstufe 11.

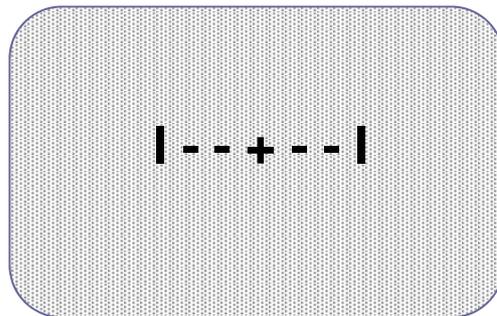
### c) Festhalten des Schalters durch Drücken: Übersichtsmodus

Der Übersichtsmodus kann Ihnen helfen, schnell etwas Gewünschtes aufzufinden.

Drücken und halten Sie die VORGABE-Taste.

Viva VI-M wird die Vergrößerung stark reduzieren um Ihnen ein breites Blickfeld zur Übersicht zu geben.

In der Mitte des Bildschirms erscheint eine Orientierungshilfe



Verschieben Sie den Teil Ihres Lesestoffes oder des Gegenstandes den Sie sich ansehen wollen in den „Zielbereich“

Lassen Sie die VORGABE-Taste los und Viva VI-M wird die gesuchte Stelle vergrößern.

### Autofokus An / Aus: FOKUS



Wenn Sie Viva VI-M einschalten ist standardmäßig die automatische Scharfstellung (Autofokus) aktiviert. Über die Taste „FOKUS“ können Sie den Autofokus abschalten, z.B. zum Schreiben. Ist dieser abgeschaltet, erscheint der Hinweis „FOKUS LOCKED“ links oben im Bildschirm. Auch wenn der Autofokus abgeschaltet ist, fokussiert das Gerät wenn Sie die Vergrößerung verändern erneut die Vorlage. Erneutes Drücken der Taste „FOKUS“ aktiviert wieder den Autofokus. Nun erscheint der Hinweis „AUTO FOCUS“.

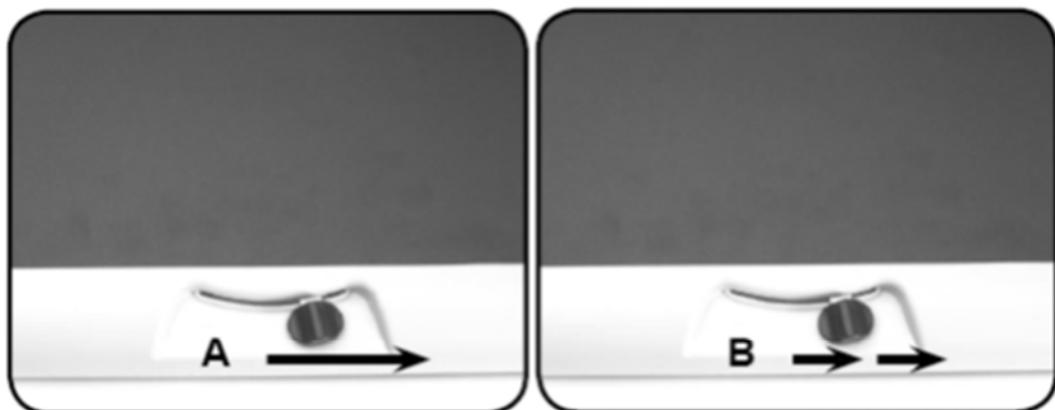
## Ein- / Ausschalten der Beleuchtung

Viva VI-M ist mit einer ausschaltbaren Beleuchtung ausgestattet. Dieser Schalter befindet sich ganz links an der Unterseite des Bedienfeldes und ist mit "LIGHT" beschriftet. Die Beleuchtung dient der Erhellung Ihrer Lesevorlagen, damit die Kamera Ihres Lesegerätes bei ungünstigen Lichtverhältnissen Ihre Lesevorlage aufnehmen kann. Bei Tageslicht wird oftmals eine ausreichende Darstellung ohne Zuschaltung der Beleuchtung erreicht. Schalten Sie die Beleuchtung nach Bedarf ein oder aus.

## Der Kreuztisch (Leseschlitten)

Feststellen und Lösen des Kreuztisches

Zum Feststellen und Lösen des Kreuztisches führen Sie den Hebel ganz nach rechts, bis Sie ein KLICK hören und er einrastet. Lassen Sie dann den Hebel los.



## Lesen mit Hilfe des Kreuztisches

Legen Sie Ihre Vorlage auf den Kreuztisch und lösen ihn, damit er frei beweglich ist.

Stellen Sie die für Sie richtige Vergrößerung und Darstellungsart ein. Schieben Sie den Leseschlitten nach links, die Buchstaben fließen zum Lesen über den Bildschirm.

Am Zeilenende führen Sie den Leseschlitten nach rechts zurück zum Beginn der Zeile.

Drücken Sie den Kreuztisch sanft von sich weg um den Beginn der nächsten Zeile zu sehen.

Für ein kontinuierliches Lesen wiederholen Sie diese Schritte.

## Technische Daten

**Gerätemaße:** 48 x 61 x 52 cm (B x H X T)

**Gewicht:** 14 kg

### **Zulässige Temperaturbereiche**

Zur Benutzung: 10° - 40°

Zur Lagerung: 0° - 50°

### **Stromversorgung**

Netzteil:

Eingang: 100-240 VAC, 50-60Hz

Ausgang: 5VDC, 4A

### **Vergrößerung (bei 49cm (19“) Bildschirm:**

16 Stufen 3,1 bis 74-fach, 2 feste Vergrößerungen direkt anwählbar

**Autofokus:** abschaltbar

### **Darstellungsarten**

Echtfarben, Graustufen, Schwarz/Weiß Positiv, Schwarz/Weiß Negativ

3 Kontrastfarbdarstellungen: Gelb/Blau, Schwarz/Gelb, Gelb/Schwarz

### **Übersichtsmodus**

**Feststellbarer Kreuztisch** (Leseschlitten), Maße: 40,6 x 41,3 cm

### **Ausgangssignal:**

HD mit 720p Auflösung, DVI

### **Gewährleistung**

2 Jahre

## Sachmangel und Garantiebestimmungen

(nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland)

Die Sachmangelhaftung beträgt 24 Monate und beginnt mit Datum des Kaufbeleges. Die Garantie- und Sachmangelhaftung umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden

Zu einer Reparatur oder Nachbesserung muss das Gerät sicher verpackt, am besten in der Originalverpackung, an die OPTELEC GmbH oder einen Partner der OPTELEC GmbH geschickt oder gebracht werden. Von der OPTELEC GmbH werden keine Fracht/Porto-, Verpackungs- und Versicherungskosten übernommen.

Eingriffe durch nicht von uns autorisierte Personen oder Einrichtungen lassen den Garantie- und Gewährleistungsanspruch erlöschen.

## Kennzeichen und Entsorgung



### CE-Kennzeichnung

Die CE-Kennzeichnung wurde vom Hersteller in den USA vorgenommen. Viva VI-M wird von OPTELEC in die EU importiert und erfüllt die Gesetze und technischen Regeln in der EU.



## Entsorgung und Recycling

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll). (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)**

**WEEE DE76573504**

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Batterien dürfen keinesfalls über den Hausmüll entsorgt werden, wenn sie leer sind. Dies schreibt die deutsche Batterieverordnung vor. Verbrauchte Batterien gehören in die extra dafür vorgesehenen Sammelbehälter, die überall dort zu finden sind, wo Batterien verkauft werden. Ist kein Sammelbehälter in der Nähe, können gebrauchte Batterien auch bei den Problemstoffsammelstellen der Gemeinden abgegeben werden.

Von uns erhaltenen Batterien können Sie nach Gebrauch bei uns unter der nachstehenden Adresse unentgeltlich zurückgeben oder ausreichend frankiert per Post an uns zurücksenden.



## Kontaktinformationen

Ihr Ansprechpartner in Deutschland ist Ihr Fachhändler oder die OPTELEC GmbH. Bitte wenden Sie sich zunächst an Ihren Fachhändler, da er Sie vor Ort betreuen kann. Wir beantworten über Ihren Fachhändler hinaus gerne Ihre Fragen.

**OPTELEC GmbH**  
Fritzlarer Strasse 25  
34613 Schwalmstadt  
Tel.: 06691 9617-0  
Fax: 06691 9617-27  
[www.optelec.de](http://www.optelec.de)  
[info@optelec.de](mailto:info@optelec.de)

Fachhändler:

--